

Thus far, Mr. Chairman, with the exceptions of our new research centre in Moncton and the scholarship program, I'm afraid I've been speaking too much about our problems and not enough about solutions. I would now like to speak about some of the things we have done, and intend to do.

- Our Federal Identity Program, for example, will meet its stated objectives of providing a consistent visual bilingual identification for departmental activities.
- We have established an intensified in-house language training program in both Ottawa and Halifax, a program which will accommodate between 150-200 employees this year.
- A five-year Francophone recruitment plan for DFO has been put in place, and we have allocated the resources the plan needs to ensure implementation.
- In the communications area, we have now a publishing policy which takes fully into account the requirement of the Official Languages Policy, and in this same area, we have been successful in recruiting French-speaking officers in the Atlantic regions.

In his report, Mr. Yalden referred to improvements with respect to communications with the public, and also commented on the increased level of bilingual services at our installations in the Capilano in British Columbia and at Bedford in Nova Scotia. He also mentioned that bilingual central services have improved.

These are not, by any means, earthshattering initiatives, but I think they do indicate our commitment to the program. But a better and more meaningful indication, and over the medium to long term certainly the most effective, is our creation of the new Gulf region. This region, which was announced by the Minister last fall, will encompass Quebec, Northern New Brunswick, Prince Edward Island, and west coasts of Newfoundland and Cape Breton. It will have a staff of between 600 and 700 people. And will be, for all purposes, a fully bilingual region, with its headquarters in the Moncton area. This new Moncton office will have a staff of about 250 people, half of whom will be recruited locally. This region, Mr. Chairman, will become the strong base we have always lacked. We hope it will serve us in the same way that large operations in Quebec have served other departments, as the focal point for the training and development of the Francophone staff we require for senior management positions. This region, despite being announced just last fall, came into being on April 1 of this year.

I have not, I realize, gone into enormous detail about the application of the Official Languages Program in DFO. I thought it more important for you to understand some of our differences and some of our problems. We have prepared, though, a number of statistical reports which have been tabled and I will be pleased to answer any questions or comments you have about them.

Mais nous pouvons maintenant, je vous l'assure, y accorder beaucoup plus d'attention.

Jusqu'ici, Monsieur le Président, exception faite du nouveau Centre de recherche de Moncton et du Programme de bourses d'étude, je crains de m'être trop attardé aux problèmes et d'avoir négligé les solutions. Je voudrais maintenant vous parler de certaines de nos réalisations et de nos projets.

- Dans le cadre de notre Programme de symbolisation fédérale, nous pourrions atteindre les objectifs visés, à savoir une identification visuelle bilingue et uniforme pour les activités du Ministère.
- Nous avons mis sur pied un Programme interne intensif de formation linguistique à Ottawa et à Halifax; cette année, de 150 à 200 employés du Ministère pourront participer à ce programme.
- Un plan quinquennal de recrutement des francophones au ministère des Pêches et des Océans a été élaboré et nous y avons affecté les ressources nécessaires.
- Dans le domaine des Communications, nous disposons maintenant d'une Politique sur les publications qui respecte toutes les exigences de la Politique des langues officielles; nous avons également réussi à recruter des agents francophones dans les régions de l'Atlantique.

Dans son Rapport, M. Yalden a fait mention des améliorations apportées dans le domaine des communications avec le public et de l'augmentation du nombre de services bilingues maintenant offerts à nos installations de Capilano (Colombie-Britannique) et de Bedford (Nouvelle-Écosse). Il a ajouté qu'on avait amélioré la qualité des services bilingues à l'Administration centrale.

Il est bien certain que ces mesures n'ont rien eu de bien fracassant, mais je crois qu'elles constituent une preuve de notre bonne foi. La création de la nouvelle Région du Golfe, annoncée l'automne dernier par le Ministre, est sûrement la meilleure preuve de notre engagement au Programme; cette mesure sera d'ailleurs certainement la plus efficace à moyen et à long terme. La Région comprendra le Québec, le nord du Nouveau-Brunswick, l'île-du-Prince-Édouard, les côtes ouest de Terre-Neuve et de l'île du Cap-Breton. L'effectif du Ministère dans cette Région entièrement bilingue sera de 600 à 700 employés et son Bureau central sera situé à Moncton. Le bureau de Moncton emploiera 250 personnes environ, dont près de la moitié, recrutées localement. Cette Région, monsieur le président, deviendra la base qui nous a toujours manqué. Nous espérons y avoir autant de succès que d'autres ministères qui ont des activités étendues dans la province de Québec, en ralliant là tout un centre de formation et de perfectionnement pour les employés francophones qui pourront accéder à des postes de haute direction. Bien que l'annonce de sa création remonte à l'automne, la Région n'a commencé ses activités que depuis le 1<sup>er</sup> avril dernier.

Je me rends compte que je ne suis pas entré dans les détails de l'application du Programme des langues officielles du ministère des Pêches et des Océans. J'ai cru qu'il valait mieux insister sur certaines de nos différences et de nos difficultés. Nous avons tout de même préparé des rapports statistiques qui vous ont été présentés et il me fera plaisir de répondre à vos questions ou commentaires à ce sujet.